



Societas Europaea Lepidopterologica

News - Nachrichten - Nouvelles

ISSN 0721-8117

News is published by the Societas Europaea Lepidopterologica at irregular intervals.

Editor: Willy De Prins, Diksmuidelaan 176, B-2600 Antwerpen, Belgium.

Tel. +32.3.322.02.35 E-mail: willy.deprins@village.uunet.be

30 May 1998

Nr. 30

Contents - Inhalt - Sommaire:

Minutes of the SEL General Meeting held at Malle, Belgium, 24th March 1998.....	2
Report of the Council of SEL for the period 2 May 1996 – 23 March 1998.....	5
The Treasurer informs	7
Report of the Treasurer for the years 1996 und 1997.....	8
Report of the SEL Committee for Literature 1996–1998.....	11
Announcement. To all Lepidoptera enthusiasts.....	35
The Brenton Blue Butterfly. A test case for conservation in South Africa	37

Protokoll der Mitgliederversammlung der SEL in Malle, Belgien, am 24. März 1998....	13
Bericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 2. Mai 1996 bis 23. März 1998. 16	
Bericht des Schatzmeisters für die Rechnungsjahre 1996 und 1997	22
Mitteilung des Schatzmeisters	24
Ankündigung: An alle Schmetterlings-Liebhaber	35

Rapport de l'Assemblée générale de la SEL au congrès de Malle, Belgique, le 24 mars 1998	25
Rapport du Conseil pour la période du 2 mai 1996 au 23 mars 1998	28
Rapport du Trésorier concernant les exercices 1996 et 1997	31
Le Trésorier informe	33
Annonce. À tous les amateurs de papillons.....	35

Minutes of the SEL General Meeting held at Malle, Belgium, 24th March 1998

1. Opening

The President in office, Prof. Emilio Balletto, opened the meeting at 5.10 p.m. and welcomed over 100 attending members. The President asked the meeting to stand in silence in remembrance of members deceased during the past two years and to the deceased honorary members, Emmanuel de Bros and Dr. Josef Klimesch. He thanked the meeting, and stated that no additions to the agenda had been proposed.

2. Report of the Council

The President asked for the Report of Council to be read. The Report of Council of SEL for the period 2 May 1996 to 23 March 1998 was read by the General Secretary, Dr. David Agassiz, and approved by the assembly without discussion.

3. Report of the Treasurer

The President asked for the Treasurer's report to be read. The report of the Treasurer for the financial years 1996/1997 was read by Manfred Sommerer, and the figures of the budget were projected simultaneously. The report was approved by the assembly without discussion.

4. Proposal to increase subscriptions

On behalf of the Council, the Treasurer put forward the proposal to raise the subscriptions from the beginning of 1998 onwards to DM 65.- for individual members and DM 80.- for organisations. After a short discussion the proposal was carried unanimously.

5. Auditor's report

In the absence of the Auditors, Manfred Gerstberger and Rudolf Keller, the Auditors' report was read by the General Secretary. The report stated that no mistakes were found in the accounts, and proposed that the Treasurer be granted release. The report was approved by the assembly without discussion.

6. Reports of Committee chairmen

a) The Chairman of the Literature Committee, Steven Whitebread, was unable to attend the meeting. In his absence the submitted report was read by the General Secretary, and was approved by the meeting without discussion.

b) The Chairman of the Conservation Committee, Dr. Paul Waring, was unexpectedly unable to attend the meeting. A report was not submitted. The General Secretary reported in the absence of Dr. Waring that a draft Code for

Collecting was prepared and had been made available to Council. Dr. Waring wished to be relieved of the responsibilities of Committee Chairman, but would be prepared to continue until a replacement could be found. Dr. Otakar Kudrna stated that he had not received replies to two letters addressed to Dr. Waring and asked whether there were other members on the committee in addition to the Chairman who could be contacted. He asked if under such circumstances the Committee is worth retaining.

7. Discharge of Council, Auditors, and Committee Chairmen

Prof. Clas Naumann moved the discharge of the Council, the Auditors, and the Committee Chairpersons, which was approved unanimously by the assembly. The President, Prof. Emilio Balletto, thanked the membership for their confidence, and announced that he will not be available as candidate for another term in office. He was pleased to report that Prof. Niels Kristensen had accepted the nomination to succeed him.

8. Elections

Except for the Treasurer, the Editor, and one of the Auditors (Manfred Gerstberger), all officers ended their term in office. The following candidates were proposed by Council as candidates for the respective positions:

Prof. Niels P. Kristensen as President;

Prof. Jacques Lhonoré as Vice-President;

Dr. Christoph Häuser as General Secretary;

Willy De Prins as Membership Secretary.

Dr. David Agassiz took the chair for the elections. In the following elections all candidates were elected unanimously, with one abstention each. 102 votes were casted. As ordinary council members, the following candidates were proposed by Council: Dr. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger, Mark Parsons, and Dr. Alberto Zilli. As Auditor, the Council proposed Dr. Axel Hausmann as candidate. The five candidates were elected by the meeting unanimously by acclamation.

All candidates elected accepted the voting, and thanked the assembly for its support. The newly elected President, Prof. Niels Kristensen, took the chair and asked the newly elected General Secretary, Dr. Christoph Häuser, to take the minutes of the meeting.

9. The XII SEL Congress

In the absence of Dr. Jaroslaw Buszko, who suffered a car accident on his way to the congress, Mr Janusz Nowacki briefly described the location of the XII SEL Congress to be held at Białowieża, Eastern Poland in 2000. The President returned thanks for the invitation and forwarded the best wishes of the assembly to the Congress Secretary, Dr. Buszko.

10. Members proposals

a) Dr. Sigbert Wagener proposed to the General Meeting the cancellation of §7.1.3 (*Bibliographia*) and the words "and *Bibliographia*" in §7.2, and §8.3 (Literature Committee) of the Bye-Laws of the Society without substitution. The Proposal was seconded by Dr. Erik van Nieukerken. Prof. Clas Naumann spoke of the value of *Bibliographia*. Dr. Victor Sarto reported that the work and documents handed over to Steven Whitebread should enable a rapid completion of *Bibliographia* up until 1995, and that Martin Wiemers should be entrusted with this task. Council accepted this suggestion, and to work towards a completion of the remaining issues of *Bibliographia*. Dr. Wagener withdrew his motion so that the material in preparation could be made available to members.

b) The appeal in writing by Michel Tarrier against the termination of his membership by resolution of Council according to §3.3 of the Bye-Laws of the Society from 2nd November 1997 was made available to members through posting on the congress noticeboard. In the assembly, no member spoke in his support, and therefore the appeal was not upheld.

11. Any other business

The Editor, Alain Olivier, gave a progress report on *Nota lepidopterologica* and appealed for submission of additional manuscripts. He was pleased to announce that Dr. Ugo Dall'Asta had raised sufficient funds to cover publication of the Proceedings of the Malle Congress. For future congresses without such support the Editor would consider papers presented at a congress for inclusion in *Nota*. Dr. Dall'Asta made announcements about arrangements for the closing ceremony of the congress and departure. The President, Prof. Niels Kristensen, paid tribute to the efforts of his predecessor, Prof. Emilio Balletto, the former General Secretary, Dr. David Agassiz, and to retiring members of Council and thanked all of them for their work on behalf of the Society. With thanks to the organizer of the congress, Dr. Ugo Dall'Asta, the president closed the meeting at 6.35 p.m.

Dr. Christoph Häuser
(General Secretary)

Report of the Council of SEL for the period 2 May 1996 – 23 March 1998

Xth European Congress of Lepidopterozoology

A successful Congress was held at Miraflores, Spain, and Council sent a letter of appreciation from the Society to the Organising Secretary Dr. José Luis Viejo Montesinos. The programme for accompanying persons was much appreciated, but the weather was not helpful to those whose main interest was collecting!

Meetings

A General Meeting was held during the Miraflores Congress and the report was published in *News* No. 27. Council met twice briefly at Miraflores, then in November 1996 at Torino, Italy; in February 1997 at Antwerpen, Belgium; and in November 1997 at Gravesend, UK. These meetings were attended by an average of 9.3 members. In an international Society the cost of travel to meetings is high and the amount budgeted was soon exhausted. Few members now work for Institutions which will fund attendance and some members of Council have met all or part of the cost themselves. It is not easy to persuade members to stand for Council whilst there is an expectation that they will contribute some of the cost, or else subscriptions need to be increased further.

Personnel

Council was saddened to learn of the death of two of our Honorary Members: Emmanuel de Bros and Dr. Josef Klimesch. Emmanuel de Bros was one of the founding members of SEL who contributed much to the Society in its early years, making particular use of his linguistic expertise.

Our President, Prof. Emilio Balletto, has held office for 12 years but has decided that now he should step down. With the exception of one occasion when the papers did not reach him he has never missed a meeting. His wide contacts have been invaluable to the Society and we are indebted to him for long and distinguished service.

Conservation and collecting

A huge amount of Council's time has again been taken in working out how the Society can assist members to overcome the obstacles to collection in so many countries, whilst at the same time making clear to the authorities that entomologists are responsible and concerned for the environment. Our first task was to understand the complexities of European bureaucracy: different issues are dealt with by different Directives: CITES, the Habitats Directive and the Bern Convention. Prof. Jacques Lhonoré is able to keep the Society informed and we have had contact with the Secretariat General of the Council of Europe and have

the offer of observer status at meetings of the Group of Experts on Invertebrates. It has, however, been pointed out that scientific evidence is often ignored on account of political considerations.

Council asked the Conservation Committee to prepare a draft Code of Collecting in the hope that the Society might be able to gain international recognition for those who adhere to it. It is the hope that the same process might begin in other continents so that a global consensus can be achieved by 2002.

The attention of Council was drawn to activities of a member Michel Tarrier who was deemed to be in breach of the obligations of members described in section 3 (c) of SEL's bye-laws. The expulsion of this member under article 3.3 of the Statutes of SEL was decided upon.

Publications

Shortly after the Miraflores congress it was learned that Alain Olivier was prepared to take on the duties of Editor which Steven Whitebread wished to relinquish. Progress has been made in catching up with the publication schedule of *Nota*, now that the publication is returning to schedule the editor is able to offer rapid publication, and with the increase in subscriptions he has some funds available to finance colour plates. Council deeply regret that despite assurances the *Nota supplements* containing the Lednice and Miraflores Congress reports have not yet been published. *News* has appeared regularly and the Society's thanks are due to Dr. Ugo Dall'Asta for obtaining funding to cover the publication of *News* No. 29. Much work has been done by Dr. Victor Sarto i Monteys in collating the information for *Bibliographia*, but he is no longer able to continue this work.

Congresses

Dr. Ugo Dall'Asta was invited to attend a meeting of Council to discuss arrangements for SEL XI and this made for excellent communications between Council and the Organising Committee. Following the response of members at Miraflores to possible locations for SEL XII in 2000, Dr. Wolfram Mey offered to withdraw the bid from Berlin if that from Poland was viable. Council are pleased to report that they have confidence in the arrangements being made for a Congress in Bialowieza, Poland in 2000 with Dr. Jaroslaw Buszko as Organising Secretary. It is still hoped that the following congress in 2002 can be a World Congress of Lepidopterology and the suggested location is Copenhagen.

SEL sent congratulations to the 50th Anniversary meeting of the Lepidopterists' Society in the USA at which two members of SEL were present.

Study area

To further the collaboration between members, and to initiate research under the aegis of SEL it has been suggested that a Study Site(s) for ongoing study by

members would progress the work of the Society. No suitable sites have yet been identified and the membership is invited to make suggestions.

Logo

Alternative logos were considered by Council, but it was decided to retain the current logo without alteration.

Thanks

SEL owes a special debt to Willy De Prins for work on membership, and the production and distribution of *News*. Also to the Officers and Committee chairmen who spend much time on SEL matters and to those family members who have hosted meetings of Council. The retiring members of Council are thanked for their contributions.

Dr. David Agassiz, March 1998

The Treasurer informs

By decision of the General Meeting of SEL at Malle (24 March, 1998), the subscription rate for 1998 and following years was raised to 65 DEM (ordinary members) and 80 DEM (corporate members).

Ordinary members having paid for 1998 only the former amount of the subscription of 50 DEM are kindly urged to complete their payment by 15 DEM as soon as possible. Membership cards will then be sent out.

If you used to pay in your home currency to the local SEL treasurer in your country, please make sure to transfer an amount covering the full currency equivalent of 65 DEM or check beforehand with your local treasurer.

The list of the local treasurers can be found in *News* 26 page 28. In addition: In **Sweden**, Dr. Nils Ryrholm will be prepared to accept payments of our Swedish members. **Spanish** members paying to the account (caixa de Catalunya, acc.no. 2013 0654 88 0200074103) of Dr. Olivella Pedregal are kindly requested to pay 5800 Ptas as the full subscription of 65 DEM or 1350 Ptas in case of a supplementary payment of 15 DEM.

New: **Italian** members now have the possibility to pay the subscription in Lire (68000 Lire as the full subscription of 65 DEM, 16000 Lire in case of a supplementary payment of 15 DEM) by courtesy of the treasurer of ARDE (Associazione Romana di Entomologia) and Dr. Alberto Zilli, Museo Civico di Zoologia, Roma (Tel./Fax 063216586).

Members having authorised the Treasurer to charge the subscription to a credit-card, please, be aware of the new amount that will be collected for SEL by the book-seller Goecke & Evers. Please, inform the Treasurer immediately of any change in your credit-card data.

The Treasurer

Report of the Treasurer for the years 1996 and 1997 (see tables on p. 25)

The total balance of all SEL accounts including a short-term deposit was 38620.78 DM as at 31 December 1997. It had been 41137.67 DM as at 31 December 1995.

The attentive reader of *News 29* may not be surprised to learn that SEL was overspent by ca. 2500 DM in the years 1996 und 1997.

1. Income

The main source of our income, of course, is the subscriptions of the members. In several countries "local treasurers" have worked successfully for the timely and complete collection of the subscriptions of their "constituency". These personal efforts are acknowledged with great gratitude. It is also rewarding to note that at the same time new members have been recruited to SEL in some cases, as e.g. in Denmark.

On the other hand, some members had to be struck off the list for non-payment over two years.

Income from sponsorships and donations rose a little but is still on a modest level. However, every single sponsorship is important because it helps to overcome economic barriers. The donations contributed considerably to rendering *Nota lepidopterologica* more attractive by the inclusion of colour-plates. Our thanks are due to all donors who supported SEL in a time where personal contributions are not an easy thing for everybody.

2. Expense

In the administrative expenses the entries for postage, bank charges and travel expense (Council) could not be kept at a lower level because of increased prices. It seems appropriate to note that all honorary officers of SEL not only invest their time and good-will but to some extent also their own resources: In most cases SEL falls short of compensating the full costs of telephone, computing, paper, car rides etc. In the case of the travel expenses for the meetings of Council, held twice a year, that is especially the case. Not all entomologists qualified and needed for a SEL office are nowadays lucky enough to enjoy a regular and satisfying salary. The budget entry of 2000 DM p.a. that was agreed by the General Meeting in 1990 for the partial compensation for travelling expenses incurred in connection with Council meetings is no longer sufficient, even in the light of parsimony.

It has to be mentioned in this context that the treasurer has so far avoided drawing on the 3000 DM p.a. which the General Meeting agreed in 1990 for secretarial and bookkeeping assistance.

The biggest expense, as usual, is the cost of printing and shipping of *Nota lepidopterologica*. The publication of *Nota lepidopterologica* has meanwhile returned to schedule. The ample second double number of vol. 20 (1997) containing colour-plates was issued before Christmas 1997, the bill (ca. 15800 DM) was only paid in 1998.

The good quality of *Nota lepidopterologica* is essential for the international appeal of SEL in order to attract members to SEL. It has become accepted practise that good international entomological journals include plates in colour. In the past, SEL could offer colour-plates only when the authors paid for them. Council holds such a limitation no longer acceptable. As a consequence, the annual printing costs of *Nota lepidopterologica* will rise by up to 4000 DM.

While *Nota lepidopterologica* is being issued regularly now, the edition of the Proceedings (Lednice, Miraflores) and of *Bibliographia* is regrettably behind. As soon as the motor there starts running again, we shall be faced with considerable expenses for the printing and shipping.

3. New subscription rate

The current rate of the subscriptions was fixed in 1988 and has been kept stable for a decade. However, the financial resources raised from subscriptions fixed 10 years ago are no longer sufficient for the accomplishment of our statutory aims and for a modern service to the membership. Council therefore decided that it is necessary to raise the subscriptions to a rate that is still moderate in comparison with other entomological societies.

The Treasurer therefore kindly asks for your support to the motion that

- A) the annual subscription be 65 DM for individuals and 80 DM for corporate members, and
- B) the new subscription be effective already in the current year 1998.

As for B), it is worth mentioning that many members on the European continent and in Japan have already paid the new amount for 1998 as was suggested in *News 29*. The Treasurer highly appreciates that uncomplicated cooperation.

In conclusion, I would like to thank the auditors Mr. Keller (whose term has now ended) and Mr. Gerstberger for examining the accounts.

München, 14 February 1998

The Treasurer

Report of the SEL Committee for Literature 1996-1998

In October 1997, the previous Committee Chairman, Victor Sarto i Monteys, decided to stand down due to other commitments and asked me to take over the task of producing the 'Index of Publications on European Lepidoptera 1993-1995'. Council agreed to this proposal at their meeting in November 1997. It was also proposed that the List should be distributed on diskette only, to save the cost of producing a printed version.

Victor Sarto passed on all the diskettes and lists he had received from the various country representatives. At this stage, information was mainly lacking from Hungary, Denmark, Russia, France and the UK. Almost all other recorders had sent in their data on diskette using the SELBIB program. Some had sent in their records as hand-written or Winword lists, as they had problems using the program.

Mainly during December and March, I entered myself about 1200 references, mainly from France, Denmark and the UK, plus a few other countries. The majority came from my collection of journals and computerised literature database. Jean-Jacques Feldtrauer and Jacques Lhonore helped with three French journals. I had hoped to finish the list of over 3000 indexed references ready for distribution at the Malle Congress, but unfortunately did not quite reach this goal.

While not being perfect, the 1994 version of the SELBIB program has proven to be a perfectly adequate tool to collect and, more importantly, to collate and index the references. Although a DOS program, with a little care it runs perfectly well under Windows 3.1, 95 and NT. I have therefore decided to keep using this program, at least for 1996-1998, and the recorders' diskettes will be distributed very shortly. I recognise that the previous list of keywords was too general and I hope that this can improved for the next list. Please remember that publications which have been missed in previous lists can be added at any time. Please notify me of such omissions, or just send me a copy of the paper.

I would like to thank all the national recorders for their valuable contribution. Some recorders are unable to continue this work and therefore new recorders are required. In particular, more help is required to cover journals published in Denmark, France, Hungary, Britain, Germany, Russia, America and Turkey. Anybody who feels they are able to help should contact me as soon as possible.

Despite the modern techniques presently available for literature searching, I feel that the SEL list still provides a valuable service to lepidopterists. By and large, only professional lepidopterists have access to the modern computer databases, as they all cost money to use them. No single database covers all journals and indeed many journals are not covered at all. It therefore takes time to search all the likely databases and even then not everything will be retrieved. Short notes and observations, and obituaries, for instance, are usually not abstracted, neither are many non-English journals. No database, or collection of databases, covers the publications on western Palaearctic Lepidoptera more comprehensively than the SEL bibliography. It is conceivable that in the future, lists could be produced covering publications prior to the 1970s. It should be remembered that the main purpose of producing such bibliographies is to know whether anything has previously been published on a particular topic and in which journal. In our discipline, in most cases, articles do not rapidly become outdated and speed is not quite so important. Nevertheless, it is hoped that future issues can be produced more quickly. I have proven to myself at least that it does not take so much time to enter the data, and when this is spread over many recorders it is that much easier. The number of articles published per year in any one country does not usually exceed about 150, with the exception of Germany and Great Britain. Often it is considerably less, or even none! Germany is a particular problem, because the lepidopterological articles are spread over so many journals. I will of course be looking into ways of improving the data entry, indexing, presentation and coverage of future editions.

Steven Whitebread
19th March 1998

Protokoll der Mitgliederversammlung der SEL in Malle, Belgien, am 24. März 1998

1. Begrüßung

Der amtierende Präsident, Prof. Dr. Emilio Balletto, eröffnet die Versammlung um 17.10 Uhr und begrüßt die mehr als 100 anwesenden Mitglieder. Der Präsident bittet die Mitglieder, sich im Gedenken an die in den beiden vergangenen Jahren verstorbenen Mitglieder sowie die verstorbenen Ehrenmitglieder Emmanuel de Bros und Dr. Josef Klimesch, schweigend zu erheben. Er dankt anschließend den Mitgliedern für ihre Anteilnahme und stellt fest, daß keine Anträge zur Änderung der Tagesordnung eingegangen sind.

2. Bericht des Vorstandes

Der Präsident bittet, den Bericht des Vorstandes zu hören. Der Tätigkeitsbericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 2. Mai 1996 bis 23. März 1998 wird vom Generalsekretär, Dr. David Agassiz, verlesen. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

3. Bericht des Schatzmeisters

Der Präsident bittet um den Bericht des Schatzmeisters. Der Bericht für die Rechnungsjahre 1996/1997 wird vom Schatzmeister, Manfred Sommerer, verlesen, eine schriftliche Aufstellung der Zahlen des Budgets wird gleichzeitig projiziert. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

4. Antrag auf Erhöhung des Mitgliederbeitrags

Der Schatzmeister stellt im Namen des Vorstandes den Antrag, den jährlichen Mitgliederbeitrag auf 65,- DM für natürliche Personen bzw. 80,- DM für Institutionen rückwirkend mit Beginn des Jahres 1998 zu erhöhen. Der Antrag wird von der Versammlung nach kurzer Diskussion ohne Gegenstimmen gebilligt.

5. Bericht der Rechnungsprüfer

In Abwesenheit der Rechnungsprüfer, Manfred Gerstberger und Rudolf Keller, wird der Kassenprüfungsbericht vom Generalsekretär verlesen. Er bescheinigt dem Schatzmeister eine fehlerfreie Buchführung und schlägt der Versammlung vor, den Schatzmeister zu entlasten. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

6. Berichte der Komiteeleiter

a) Der Leiter des Komitees für Literatur, Steven Whitebread, konnte an der Versammlung nicht teilnehmen. Der schriftlich vorliegende Bericht wird in

seiner Abwesenheit vom Generalsekretär verlesen. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

b) Der Leiter des Komitees für Biotop- und Artenschutz, Dr. Paul Waring, ist kurzfristig verhindert und kann an der Versammlung nicht teilnehmen. Ein Bericht des Komitees liegt nicht vor. Der Generalsekretär berichtet in der Abwesenheit von Dr. Waring, daß ein Entwurf für einen Verhaltenskodex zum Sammeln dem Vorstand zugegangen ist. Dr. Waring wünscht von seinen Pflichten als Komiteeleiter entbunden zu werden, ist aber bereit, das Amt vorläufig weiter zu führen, bis ein neuer Leiter gefunden wird. Dr. Otakar Kudrna stellt mit Bedauern fest, daß er auf zweimalige briefliche Anfragen an Dr. Waring bisher keine Antwort erhalten habe. Er stellt die Frage, ob weitere Mitglieder zur Mitarbeit in diesem Komitee gewonnen werden konnten und gibt zu überlegen, ob eine Beibehaltung dieses Komitees unter solchen Umständen wünschenswert sei.

7. Entlastung von Vorstand, Rechnungsprüfern und Komiteeleitern

Auf Antrag von Prof. Dr. Clas Naumann beschließt die Versammlung einstimmig, mit jeweils einer Stimme Enthaltung, den gesamten Vorstand, die Rechnungsprüfer und die Komiteeleiter zu entlasten. Der Präsident, Prof. Dr. Emilio Balletto, dankt im Namen des gesamten Vorstandes der Versammlung für das ausgesprochene Vertrauen und erklärt, daß er für eine weitere Amtsperiode nicht mehr zur Verfügung stehen wird. Er ist erfreut mitteilen zu können, daß Prof. Dr. Niels Kristensen sich bereit erklärt hat, an seiner Stelle zu kandidieren.

8. Wahlen zum Vorstand

Mit Ausnahme des Schatzmeisters, des Schriftführers und eines der beiden Rechnungsprüfers (Manfred Gerstberger) ist die Amtsperiode sämtlicher Mitglieder des Vorstandes abgelaufen. Der Vorstand schlägt folgende Kandidaten für die entsprechenden Ämter zur Wahl vor:

Prof. Dr. Niels Kristensen für das Amt des Präsidenten (1. Vorsitzenden);

Prof. Dr. Jacques Lhonoré für das Amt des Vize-Präsidenten (2. Vorsitzenden);

Dr. Christoph Häuser für das Amt des Generalsekretärs;

Willy De Prins für das Amt des Mitgliedersekretärs.

Dr. David Agassiz übernimmt die Leitung der Wahlen. In der daraufhin einzeln und offen durchgeführten Wahl werden alle vier Kandidaten bei jeweils 102 abgegebenen Stimmen einstimmig, mit jeweils einer Enthaltung, von der Versammlung gewählt.

Als Kandidaten für die Positionen ordentlicher Vorstandsmitglieder werden vom Vorstand Dr. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger, Mark Parsons und Dr. Alberto Zilli vorgeschlagen. Als Kandidat für das Amt des Rechnungsprüfers wird Dr. Axel Hausmann vorgeschlagen. Alle fünf Kandidaten werden in offener

Abstimmung von der Versammlung einstimmig, mit jeweils einer Stimme Enthaltung, gewählt.

Alle gewählten Kandidaten nehmen die Wahl an und bedanken sich jeweils bei der Mitgliederversammlung für das ihnen ausgesprochene Vertrauen. Der gewählte Präsident, Prof. Dr. Niels Kristensen, übernimmt daraufhin den Vorsitz der Versammlung und bittet den gewählten Generalsekretär, Dr. Christoph Häuser, die Protokollführung zu übernehmen.

9. Ankündigung des nächsten Tagungsortes

In der Abwesenheit von Dr. Jaroslaw Buszko, der auf der Anreise zur Tagung in Malle einen Autounfall erlitten hat, stellt Janusz Nowacki Bialowieza in Polen als den Tagungsort für den nächsten Kongreß im Jahr 2000 kurz vor. Der Präsident dankt für die ausgesprochene Einladung und bittet, dem Kongreßsekretär Dr. Buszko die besten Wünsche der Versammlung ausrichten zu lassen.

10. Anträge der Mitglieder

a) Dr. Sigbert Wagener stellt den Antrag, in der Geschäftsordnung der Gesellschaft unter §7 den Abschnitt 1.3 (*Bibliographia*) und in Abschnitt 2 die Worte "und BIBLIOGRAPHIA", sowie unter §8 den Abschnitt 3 (Komitee für Literatur) ersatzlos zu streichen. In der folgenden Diskussion unterstützt Dr. Eric van Nieuwerkerken den Antrag, Prof. Dr. Clas Naumann äußert sich dagegen positiv über den Wert der Bibliographie. Dr. Victor Sarto berichtet, daß die von ihm an Steven Whitebread übergebenen Unterlagen und Daten eine rasche Fertigstellung der ausstehenden *Bibliographia* der Jahre bis 1995 erlauben sollte und schlägt vor, das Mitglied Martin Wiemers hiermit zu beauftragen. Der Vorstand erklärt sich bereit, diesen Vorschlag zu prüfen und sich um die Fertigstellung der ausstehenden Jahrgänge der *Bibliographia* zu bemühen. Hierauf zieht Dr. Wagener seinen Antrag zurück, um das bereits in Arbeit befindliche Material den Mitgliedern zugänglich zu machen.

b) Die schriftlich vorliegende Eingabe des durch Beschluß des Vorstandes vom 2. November 1997 nach §3.3 der Geschäftsordnung ausgeschlossenen Mitglieds Michel TARRIER wurde durch vorherigen Aushang den Mitgliedern zur Kenntnis gebracht. In der Versammlung findet sich kein Mitglied, daß zu seinen Gunsten das Wort ergreift. Der Eingabe wird daher nicht stattgegeben.

11. Sonstiges

Der Schriftleiter, Alain Olivier, gibt einen kurzen Tätigkeitsbericht über die Fortschritte beim Erreichen der Erscheinungszeiten von *Nota lepidopterologica* und bittet um Einreichung zusätzlicher Manuskripte. Er teilt weiter mit, daß es Dr. Ugo Dall'Asta gelungen ist, ausreichend Geldmittel für eine separate Veröffentlichung der Kongreßberichte der Tagung in Malle zu erhalten. Falls eine ähnliche Finanzierung bei künftigen Kongressen nicht gefunden werden

könne, wäre eine direkte Veröffentlichung der Beiträge in *Nota* als Möglichkeit in Erwägung zu ziehen.

Dr. Ugo Dall'Asta gibt einige organisatorische Hinweise zur bevorstehenden Abschlußveranstaltung der Tagung und zur Abreise der Teilnehmer.

Der Präsident dankt seinem Amtsvorgänger, Prof. Dr. Emilio Balletto, dem ausgeschiedenen Generalsekretär, Dr. David Agassiz, sowie den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern für ihre geleistete Arbeit und Verdienste zum Wohl der Gesellschaft. Mit Dank an den Organisator des Kongresses, Dr. Ugo Dall'Asta, schließt der Präsident die Versammlung um 18.35 Uhr.

Dr. Christoph Häuser
(Generalsekretär)

Bericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 2. Mai 1996 bis 23. März 1998

X. Europäischer Kongreß für Lepidopterologie

Ein erfolgreicher Kongreß fand in Miraflores, Spanien, statt und der Vorstand sandte im Namen der Gesellschaft ein Dankeschreiben an den Kongreßsekretär, Dr. José Luis Viejo Montesinos. Das Programm für Begleitpersonen wurde ebenfalls dankbar angenommen, jedoch war das Wetter für Sammelaktionen nicht besonders vorteilhaft!

Mitgliederversammlung und Vorstandssitzungen

Eine ordentliche Mitgliederversammlung fand während des Kongresses in Miraflores statt und die Ergebnisse wurden in *Nachrichten* Nr. 27 veröffentlicht. Der Vorstand tagte zweimal kurz in Miraflores, sowie im November 1996 in Turin, Italien, im Februar 1997 in Antwerpen, Belgien, und im November 1997 in Gravesend, England. An diesen Treffen nahmen im Schnitt 9,3 der Vorstandsmitglieder teil. Bei einer internationalen Gesellschaft fallen für Sitzungen hohe Reisekosten an und das hierfür vorgesehene Budget war stets schnell erschöpft. Nur wenige Mitglieder sind heutzutage für Institutionen tätig, die eine Teilnahme an solchen Sitzungen finanzieren, und mehrere Vorstandsmitglieder mußten die Kosten teilweise oder vollständig selbst aufbringen. Es ist daher nicht leicht Mitglieder für die Arbeit im Vorstand zu gewinnen, wenn von Ihnen auch noch erwartet wird, daß sie einen Teil der damit verbundenen Kosten selbst übernehmen müssen; alternativ müßten die Mitgliedsbeiträge in Zukunft weiter erhöht werden.

Persönliches

Mit großer Trauer hat der Vorstand die Nachricht vom Tode zweier unserer Ehrenmitglieder vernommen: Emmanuel de Bros und Dr. Josef Klimesch. Emmanuel de Bros war eines der Gründungsmitglieder der SEL, der während der frühen Jahre viel zum Wohl der Gesellschaft beigetragen hat, insbesondere durch seine sprachlichen Begabungen.

Unser Präsident, Prof. Dr. Emilio Balletto, hat sich nach 12 Jahren im Amt dazu entschlossen, nunmehr seinen Platz zur Verfügung zu stellen. Er hat bis auf eine Ausnahme, als ihn die Einladung nicht erreichte, nie eine Sitzung versäumt. Seine weitreichenden Verbindungen waren für die Gesellschaft äußerst wertvoll und wir sind ihm für seine lange und verdienstvolle Amtsführung dankbar.

Naturschutz und Sammeln

Ein beträchtlicher Teil der Arbeitszeit des Vorstands war der Frage gewidmet, wie die Gesellschaft ihren Mitgliedern bei der Bewältigung der in vielen Ländern beim Sammeln bestehenden Schwierigkeiten behilflich sein kann

und zugleich den Behörden gegenüber glaubhaft vertreten kann, daß Entomologen sich verantwortungsbewußt und rücksichtsvoll gegenüber der Umwelt verhalten. Die erste Schwierigkeit bestand darin, die Komplexität der europäischen Bürokratie zu verstehen, die verschiedene Aspekte durch unterschiedliche Vorschriften und Erlasse geregelt hat: CITES, die Habitat Direktive sowie die Berner Konvention. Durch Prof. Jacques Lhonoré wird die Gesellschaft hierüber künftig gut informiert. Es wurde zum Generalsekretariat des Europarats Kontakt aufgenommen, von dem SEL das Angebot erhalten hat, an den Sitzungen der Expertengruppe für Invertebraten als Beobachter teilzunehmen. Man hat jedoch bereits darauf hingewiesen, daß wissenschaftliche Erkenntnisse oft gegenüber politischen Überlegungen zurückgestellt werden.

Der Vorstand hat das Komitee für Biotop- und Artenschutz beauftragt einen Verhaltenskodex zum Sammeln zu entwerfen, mit dem die Gesellschaft eine internationale Anerkennung für ihre Mitglieder erreichen kann, die sich zur Einhaltung dieses Kodex verpflichten. Es besteht die Hoffnung, daß beginnende, ähnliche Entwicklungen in anderen Regionen dazu führen, daß bis 2002 eine weltweite Vereinheitlichung erfolgen kann.

Der Vorstand wurde auf Aktivitäten des Mitglieds Michel Tarrier aufmerksam gemacht, die eindeutig im Widerspruch zu den Pflichten der Mitglieder im Sinne von Paragraph 3 der Geschäftsordnung stehen. Es wurde über den Ausschluß dieses Mitglieds nach Paragraph 3.3 der Satzung entschieden.

Publikationen

Unmittelbar nach dem Kongreß in Miraflores erhielt der Vorstand Kenntnis, daß Alain Olivier bereit sei, das Amt des Schriftleiters zu übernehmen, von dem Steven Whitebread zurückzutreten wünschte. Inzwischen wurden gute Fortschritte mit dem Erreichen der geplanten Erscheinungszeiten der *Nota* gemacht und der Schriftleiter ist mit dem regelmäßigen Erscheinen der Zeitschrift jetzt in der Lage, eine zügige Veröffentlichung von Manuskripten anzubieten. Durch die Erhöhung des Mitgliedsbeitrags sind auch einige Mittel zur Finanzierung von Farbtafeln verfügbar. Der Vorstand bedauert ausdrücklich, daß trotz Zusagen die Supplemente zu *Nota* mit den Beiträgen der Kongresse von Lednice und Miraflores bisher nicht veröffentlicht worden sind. Die *Nachrichten* sind regelmäßig erschienen und die Gesellschaft dankt Dr. Ugo Dall'Asta für die Beschaffung von Geldern, die die Herausgabe der *Nachrichten* Nr. 29 abdecken.

Viel Arbeit wurde von Dr. Victor Sarto i Monteys bei der Zusammenstellung der Angaben für die *Bibliographia* geleistet, aber er sieht sich nicht länger in der Lage, dieses Amt fortzuführen.

Kongresse

Dr. Ugo Dall'Asta wurde zur Teilnahme an einer Vorstandssitzung eingeladen, um die Durchführung des XI. Kongresses zu besprechen. Hierdurch wurde eine enge Koordination zwischen Vorstand und Organisationskomitee erreicht. Als Folge der von der Mitgliederschaft in Miraflores abgegebenen Stellungnahmen zog Dr. Wolfram Mey sein Angebot für Berlin zurück, falls sich das Angebot aus Polen als realisierbar erweisen sollte. Der Vorstand freut sich mitteilen zu können, daß die Vorbereitungen für einen Kongreß in Bialowieza in Polen im Jahre 2000 mit Dr. Jaroslaw Buszko als Kongreßsekretär auf gutem Wege sind. Es besteht die Hoffnung, daß der folgende Kongreß im Jahre 2002 als eine Welttagung für Lepidopterologie ausgerichtet werden kann. Als Tagungsort wurde Kopenhagen vorgeschlagen.

Die SEL sandte Glückwünsche an die 50. Jubiläumstagung der Lepidopterists' Society in den USA, an der zwei SEL Mitglieder teilnahmen.

Untersuchungsgebiet

Um die Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern zu verbessern und um Forschungsarbeiten im Rahmen der SEL anzuregen wurde der Vorschlag gemacht, ein eigenes Untersuchungsgebiet einzurichten. Bisher konnte kein geeignetes Gebiet ausfindig gemacht werden und die Mitglieder werden um Vorschläge gebeten.

Logo

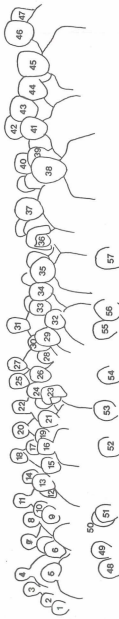
Verschiedene Vorschläge für ein anderes Logo der Gesellschaft wurden vom Vorstand diskutiert, schließlich wurde aber entschieden, das derzeit geläufige Logo ohne Änderungen beizubehalten.

Danksagung

Die SEL schuldet Willy De Prins besonderen Dank für seine geleistete Arbeit bei der Mitgliederverwaltung, sowie bei der Erstellung und des Vertriebs der *Nachrichten*. Ebenso dankt die Gesellschaft den Vorstandsmitgliedern und den Leitern der Komitees, sowie den Familienmitgliedern, die als Gastgeber die Durchführung von Vorstandssitzungen ermöglichten. Den ausscheidenden Vorstandsmitgliedern danken wir für ihren geleisteten Einsatz.

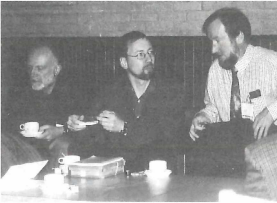
Dr. David Agassiz, im März 1998

Group photo in Malle



SEL Congress Malle (some of the participants): 1. Shigero Sugi, 2. - 3. Dr. David Agassiz, 4. Hubertus van den Brink, 5. Manfred Sommerer, 6. Claude Herbulo, 7. - 8. Dr. Alexander Peizer, 9. Dr. Vladimir Olshwang, 10. Dr. Frits Bink, 11. Martin Honey, 12. Dr. Niels Kristensen, 13. Marcel Hellers, 14. Petra Zub, 15. Dr. Tommaso Racheli, 16. Dr. Yuri Nekrutenko, 17. - 18. Dr. Ugo Dall'Asta, 19. - 20. Robert Trusch, 21. Dr. Gaden Robinson, 22. Dr. Marco Pellecchia, 23. Dr. Linda Pitkin, 24. Alain Olivier, 25. - 26. Dr. Malcolm Scoble, 27. - 28. Frans Groenen, 29. Dr. Karel Spitzer, 30. - 31. Harry van Oorschot, 32. Jane Goater, 33. Daniel Bartsch, 34. Willy Biesenbaum, 35. Dr. Elisenda Olivella Pedregal, 36. Dr. Jurate Puplesiene, 37. Dr. Emilio Balletto, 38. Dr. Zoja Kljusichko, 39. Lucien De Ridder, 40. Günter Stangelmayer, 41. Dr. Eduard Diehl, 42. - 43. Dr. Peter Huemer, 44. - 45. Dr. John Heppner, 46. Louis Faille, 47. Leif Aanvik, 48. Dr. Wolfram Mey, 49. Dr. Erik van Nieuwerkerken, 50. Dr. Sergei Sinev, 51. Peder Skou, 52. Günter Swoboda, 53. Willy De Prins, 54. Dr. Luc De Bruyn, 55. Dr. Otakar Kudrna, 56. Dr. Nils Rynholm, 57. Dr. Sigbert Wagener. (Photograph: Dr. Virginijus Sruoga).

Impressions of the 11th SEL Congress at Malle, 22-26 March 1998



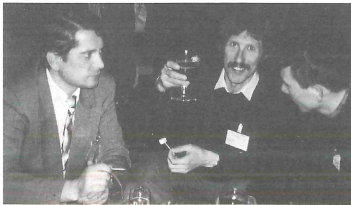
Dr. Gerhard Tarmann, Dr. Erik van Nieukerken, Dr. Gaden Robinson (Photo: Dr. V. Sruoga).



The new SEL president Dr. Niels Kristensen talking to his flock; a.o. Dirk van der Poorten and Dr. Yuri Nekrutenko (Photo: Dr. V. Sruoga).



Dr. Jurate Puplesiene, Zdravko Kolev, Martin Honey, Louis Faillie and his wife, Maurice Jansen, Dr. Otakar Kudrna, Dr. John Burton and his wife (Photo: Dr. V. Sruoga).



Dr. Konstantin Efetov, Dr. Igor Kostjuk, Dr. A. Bidziliya (Photo: Dr. T. N. Kristensen).

Impressions of the 11th SEL Congress at Malle, 22–26 March 1998



Peter Skou, A. Malkiewicz (Photo: Dr. T. N. Kristensen).



Dr. Ugo Dall'Asta (Photo: Dr. T. N. Kristensen).



Dr. Koen Maes, Ole Karsholt (Photo: Dr. T. N. Kristensen).



Dr. Yuri Nekrutenko, Dr. Vladimir Lukhtanov (Photo: Dr. T. N. Kristensen).

Dr. Linda Pitkin, Dr. Gaden Robinson, Dr. Niels Kristensen (Photo: Dr. T. N. Kristensen)



Bericht des Schatzmeisters für die Rechnungsjahre 1996 und 1997 (siehe Tabellen auf S. 25)

Das Guthaben auf allen Konten einschließlich der Festgeldreserve betrug zum 31.12.1997 insgesamt 38620,78 DM. Zum 31.12.1995 hatte es sich auf 41137,67 DM belaufen.

Wer *News 29* aufmerksam gelesen hat, wird nicht überrascht sein zu erfahren, daß SEL in den Jahren 1996 und 1997 per saldo ca. 2500 DM mehr ausgegeben als eingenommen hat.

1. Einnahmen

Unsere Haupteinnahmequelle sind natürlich die Mitgliederbeiträge. In einer Reihe von Ländern haben sich unsere "lokalen Schatzmeister" mit Erfolg um die pünktliche und vollständige Bezahlung der Beiträge bemüht; ich möchte mich für ihren großen persönlichen Einsatz herzlich bedanken. Besonders erfreulich ist, daß dabei teilweise auch neue Mitglieder für SEL gewonnen werden konnten, z.B. in Dänemark.

Andererseits mußten mehrere Mitglieder aus der Liste gestrichen werden, weil sie den Beitrag für zwei Jahre schuldig geblieben sind.

Die Einnahmen aus Patenschaften und Spenden sind etwas gestiegen, aber bleiben insgesamt in bescheidenem Rahmen. Trotzdem ist jede Patenschaft wichtig, weil sie hilft, wirtschaftliche Grenzen zu überwinden. Die Spenden haben ein wenig dazu beigetragen, *Nota lepidopterologica* durch Farbtafeln attraktiver zu gestalten. Herzlichen Dank allen Mäzenen, die SEL in einer Zeit, in der es nicht jedem leicht fällt, mit einem solchen persönlichen Beitrag unterstützt haben.

2. Ausgaben

Bei den Ausgaben für die Verwaltung von SEL konnten die Ansätze bei Porto, Bankgebühren und Reisekosten wegen der gestiegenen Preise nicht geringer gehalten werden. Es muß an dieser Stelle darauf hingewiesen werden, daß alle, die ehrenamtlich an der Führung von SEL mitwirken, neben Idealismus und Zeit auch materielle Beiträge leisten: Ihre Ausgaben für Telefon, Papier, Computereinsatz, Autofahrten usw. können wir meistens nicht in vollem Umfang erstatten.

Dies gilt besonders für die Reisen zu den Vorstandssitzungen, die zweimal im Jahr stattfinden. Leider sind nicht alle Lepidopterologen, die für eine Mitarbeit im Vorstand qualifiziert und erwünscht sind, in der glücklichen Lage, ein sicheres und ausreichendes berufliches Einkommen zu haben. Der von der Mitgliederversammlung 1990 beschlossene Budget-Rahmen von jährlich 2000

DM für die teilweise Erstattung von Reisekosten im Zusammenhang mit Vorstandssitzungen ist trotz aller Sparsamkeit nicht mehr angemessen.

In diesem Zusammenhang soll nicht unerwähnt bleiben, daß der Schatzmeister von der 1990 beschlossenen Ermächtigung, für Hilfskräfte in der Buchhaltung und im Sekretariat jährlich bis zu 3000 DM in Anspruch zu nehmen, bisher keinen Gebrauch macht.

Größter Posten bei den Ausgaben ist wie immer der Druck und Versand von *Nota lepidopterologica*. Die Publikation von *Nota lepidopterologica* ist inzwischen wieder im Zeitplan. Die umfangreiche und mit Farbtafeln ausgestattete zweite Doppelnummer des Jahrgangs 1997 (Band 20) ist noch vor Weihnachten 1997 erschienen; die Ausgabe dafür (ca. 15800 DM) ist aber erst in der Rechnung 1998 enthalten.

Eine hohe Qualität von *Nota lepidopterologica* ist entscheidend für die internationale Attraktivität von SEL und für unsere Mitgliederzahl. Zum internationalen Standard guter entomologischer Zeitschriften gehören heute auch die notwendigen Farbtafeln. SEL hat bisher Farbtafeln meistens nur dann präsentieren können, wenn die Autoren die Kosten übernommen haben. Der Vorstand hält eine solche Einschränkung für nicht mehr akzeptabel. Die Druckkosten für *Nota lepidopterologica* werden dann allerdings jährlich um bis zu 4000 DM steigen.

Während die Publikation von *Nota lepidopterologica* erfreulicherweise wieder normal verläuft, ist die Herausgabe der Kongreßberichte (Lednice, Miraflores) und des Literaturindexes leider ins Stocken geraten. Sobald hier der Motor wieder anspringt, haben wir noch erhebliche Herstellungskosten zu tragen.

3. Neuer Beitrag

Der aktuelle Mitgliederbeitrag ist 1988 festgesetzt worden und somit eine Dekade lang stabil gehalten worden. Zur Erfüllung unserer satzungsmäßigen Aufgaben und im Interesse eines modernen Service für unsere Mitglieder reicht die finanzielle Ausstattung auf der Grundlage der vor 10 Jahren beschlossenen Beitragshöhe nicht mehr aus. Der Vorstand hat daher am 1./2.11.1997 eine im Vergleich mit anderen entomologischen Gesellschaften maßvolle Erhöhung des Mitgliedsbeitrages beschlossen.

Als Schatzmeister bitte ich daher um die Zustimmung der Mitgliederversammlung zu dem **Antrag**, daß

A) der jährliche Mitgliederbeitrag für natürliche Personen auf 65 DM, für korporative Mitglieder auf 80 DM festgesetzt wird, und

B) die Erhöhung bereits für das laufende Jahr 1998 gelten soll.

Zum Beschlußvorschlag B) ist anzumerken, daß viele Mitglieder auf dem europäischen Kontinent und in Japan - entsprechend dem Hinweis in *News 29* -

bereits den neuen Beitrag für 1998 überwiesen haben. Für diese unkomplizierte Kooperation möchte ich herzlich danken.

Zum Schluß danke ich den Herren Rechnungsprüfern Keller (dessen Amtszeit jetzt endete) und Gerstberger für die sorgfältige Prüfung des Rechenwerks.

München, 14. Februar 1998

Der Schatzmeister

Mitteilung des Schatzmeisters

Die Mitgliederversammlung der SEL hat am 24.3.1998 in Malle den Mitgliedsbeitrag für 1998 und Folgejahre auf 65 DM für Personen und 80 DM für Vereinigungen festgesetzt.

Mitglieder, die für 1998 noch den alten Beitrag (50 DM) überwiesen haben, werden gebeten, möglichst bald ihre Zahlung um die noch fehlenden 15 DM zu ergänzen. Anschließend werden Ihnen die Mitgliedsausweise und Spendenbescheinigungen zugesandt.

Abbuchungsaufträge sind heuer wegen des Termins der Mitgliederversammlung ausnahmsweise erst zum 15. April ausgeführt worden, um die neue Beitragshöhe berücksichtigen zu können. Im nächsten Jahr werden die Abbuchungen wieder zum 15. Februar erfolgen. Bitte teilen Sie etwaige Änderungen in Ihrer Bankverbindung unverzüglich dem Schatzmeister mit!

Der Schatzmeister

Tables/Tabelle/ tableaux (all figures in DEM)

Income/Einnahmen/revenues 1996+1997	74172.31
Expenses/Ausgaben/dépenses 1996+1997	76689.20
<i>Balance/Saldo/bilan</i>	-2516.89

1. Income/Einnahmen/Recettes

	1996	1997	1996+1997
Subscriptions/Beiträge/ cotisations	32133.62	35924.60	68058.22
Sale of literature/Literatur- verkauf/vente de littérature	163.55	1255.48	1419.03
Colour-plates, donations/ Farbtafeln, Spenden/ Planches couleurs, donations	626.04	1084.07	1710.11
Interest/Zinsen/intérêts	762.81	2222.14	2984.95
<i>Total/Summen/totaux</i>	<i>33686.02</i>	<i>40486.29</i>	<i>74172.31</i>

2. Expense/Ausgaben/dépenses

	1996	1997	1996+1997
<u>Administration/Verwaltung/administration</u>			
Postage, editing/Porto, Redaktion/fraix postaux et d'édition	4878.61	2267.29	7145.90
Office/Büro/office	856.52	148.68	1005.20
Bank, currency/Bankgebühr, Währungskurse/frais bancaires, Taux d'échange	1235.31	281.92	1517.23
Council/Vorstand/conseil	3827.40	2493.01	6320.41
IUCN	0.00	349.31	349.31
<i>Total/Summen/totaux</i>	<i>10797.84</i>	<i>5540.21</i>	<i>16338.05</i>
<u>Publikations/Publikationen/publicatins</u>			
Nota lepidopterologica	23242.31	32755.75	55998.06
News	2885.34	945.75	3831.09
Bibliographia	522.00	0.00	522.00
<i>Total</i>	<i>26649.65</i>	<i>33701.50</i>	<i>60351.15</i>
<i>Total expenses</i>	<i>37447.49</i>	<i>39241.71</i>	<i>76689.20</i>

Rapport de l'Assemblée générale de la SEL au congrès de Malle, Belgique, le 24 mars 1998

1. Séance d'ouverture

Le Président en fonction, le Prof. Dr. Emilio Balletto, ouvre la séance à 17h10 et souhaite la bienvenue à la centaine de membres présents. Le Président demande une minute de silence en souvenir des membres décédés durant les deux dernières années et pour les membres honoraires qui nous ont quittés, Emmanuel de Bros et le Dr. Joseph Klimesch. Il remercie l'assemblée et précise qu'il n'y a pas de modifications de l'ordre du jour proposé.

2. Rapport moral du Conseil

Le Président demande que le rapport moral soit lu. Ce rapport du conseil de la SEL pour la période du 2 mai 1996 au 23 mars 1998 est lu par le Secrétaire Général, le Dr. David Agassiz, il est approuvé par l'assemblée sans discussion.

3. Rapport du Trésorier

Le Président demande au Trésorier la lecture du rapport financier. Celui-ci, pour les années 1996/1997 est lu par Manfred Sommerer et les tableaux du budget sont projetés simultanément. Le rapport est approuvé par l'assemblée sans discussion.

4. Proposition d'augmentation des cotisations

Au nom du Conseil le Trésorier avance la proposition d'augmenter les cotisations au début de 1998 jusqu'à 65 DM pour les membres ordinaires et 80 DM pour les associations. Après une courte discussion la proposition est acceptée unanimement.

5. Rapport des Commissaires aux comptes

En l'absence des Commissaires, Manfred Gerstberger et Rudolph Keller, leur rapport a été lu par le Secrétaire Général. Aucune erreur n'a été relevée dans la comptabilité et il est proposé de donner le quitus au Trésorier. Le rapport est approuvé par l'assemblée sans discussion.

6. Rapport des Présidents de comités

a) Le Président du comité "Littérature", Steven Whitebread, a été dans l'impossibilité de venir au Congrès. En son absence le rapport soumis a été lu par le Secrétaire Général, il a été approuvé par l'assemblée sans discussion.

b) Le Président du comité "Conservation", le Dr. Paul Waring, a été dans l'impossibilité de venir au Congrès. Aucun rapport n'a été soumis. Le Secrétaire Général, en l'absence du Dr. Waring précise qu'un Code déontologique de

récolte a été préparé et soumis au Conseil. Le Dr. Waring souhaite être relevé de ses responsabilités de Président de ce comité mais envisage de continuer jusqu'à son remplacement. Le Dr. Otakar Kudrna précise qu'il n'a pas reçu de réponses à deux lettres adressées au Dr. Waring et demande s'il y a d'autres membres que le Président qu'il pourrait contacter. Il demande si, dans de telles circonstances, le maintien du comité se justifie.

7. Renouveau du Conseil, des Commissaires aux comptes et des Présidents de commissions

Le Prof. Dr. Clas Naumann assure le renouvellement du Conseil, des Commissaires aux comptes et des Présidents de commissions, ce qui est approuvé unanimement par l'assemblée.

Le Président, Prof. Dr. Emilio Balletto, remercie les membres pour leur confiance et annonce qu'il ne souhaite pas renouveler son mandat. Il lui est agréable de remercier le Prof. Dr. Niels Kristensen d'accepter de prendre sa succession.

8. Elections

En dehors du Trésorier, de l'Editeur et de l'un des commissaires aux comptes (Manfred Gerstberger), tous les élus arrivent au terme de leur mandat. Les candidats suivants sont proposés par le Conseil dans les fonctions respectives:

- Prof. Dr. Niels Kristensen comme Président;
- Prof. Dr. Jacques Lhonoré comme Vice-Président;
- Dr. Christoph Häuser comme Secrétaire Général;
- Willy De Prins comme Secrétaire adjoint.

Le Dr. David Agassiz se charge des élections. Lors des élections qui suivirent tous les candidats selon élus avec l'unanimité, avec une abstention chacun. 102 votes sont enregistrés. Comme membres ordinaires du Conseil sont proposés: Dr. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger, Mark Parsons et le Dr. Alberto Zilli. Comme Commissaire, le Dr. Axel Hausmann est candidat. Les cinq candidats sont élus par l'assemblée avec acclamations.

Tous les candidats élus acceptent le vote et remercient l'assemblée pour son soutien. Le nouveau Président élu, Prof. Dr. Niels Kristensen assure maintenant la Présidence et appelle le nouveau Secrétaire Général, le Dr. Christoph Häuser, pour assurer le secrétariat de la réunion.

9. Le XII^{ème} Congrès de la SEL

En l'absence du Dr. Jaroslaw Buszko, accidenté lors de son trajet aller vers le Congrès, Mr. Janusz Nowacki décrit brièvement le site du XII^{ème} Congrès pressenti à Białowieża, à l'est de la Pologne. Le Président remercie pour cette invitation et exprime ses meilleurs vœux au Secrétaire du prochain Congrès, le Dr. Buszko.

10. Propositions des membres

Le Dr. Sigbert Wagner propose lors de cette assemblée générale la suppression du §7.1.3. (bibliographie) et les mots "et bibliographie" au § 7.2, et § 8.3 (comité littérature) dans les statuts de l'association, sans substitution.

La proposition est soutenue par le Dr. Erik van Nieukerken. Le Prof. Dr. Clas Naumann évoque l'intérêt de la bibliographie. Le Dr. Victor Sarto i Monteys rapporte que le travail et les documents fournis à Steven Whitebread sont difficiles à compléter pour un relevé Bibliographique jusqu'en 1995, et que Martin Wiemers pourrait se charger de cette tâche.

L'appel écrit de Michel TARRIER s'opposant à la décision d'exclusion du Conseil, prise sur la base de l'article §3.3 des statuts de l'association lors de la réunion du 2 novembre 1997, est reconnu comme valide par les membres car affiché sur l'organigramme du Congrès. Dans l'assemblée, aucun membre ne prend la parole en son nom, par conséquent l'appel n'est pas soutenu.

11. Questions diverses

Notre Editeur, Alain Olivier, fait le point sur la publication *Nota lepidopterologica* et lance un appel à de nouveaux manuscrits. Il a le plaisir d'annoncer que le Dr. Ugo Dall'Asta a obtenu suffisamment de subsides pour couvrir la publication des Proceedings du Congrès de Malle. Pour de futurs congrès dépourvus de telles aides financières l'éditeur ne prendra en compte pour *Nota*, que les publications présentées. Le Dr. Ugo Dall'Asta apporte quelques précisions pratiques sur la cérémonie de clôture et les départs. Le Président, Prof. Dr. Niels Kristensen rend hommage à son prédécesseur, le Prof. Dr. Emilio Balletto et au précédent secrétaire Général, le Dr. David Agassiz ainsi qu'aux précédents membres du Conseil; il les remercie tous pour leur travaux dans l'intérêt de l'Association. Après des remerciements particuliers à l'organisateur du congrès, le Président clôt la réunion à 18h35.

Dr. Christoph Häuser
(Secrétaire Général)

Rapport du Conseil pour la période du 2 mai 1996 au 23 mars 1998

Xième Congrès européen de Lépidoptérologie

Un congrès réussi a été tenu à Miraflores en Espagne et le Conseil a adressé une lettre d'appréciation de la part de la Société au secrétaire du Comité d'organisation, Dr. José Luis Viejo Montesinos. Le programme des personnes accompagnantes a été très apprécié, mais le temps ne fût pas très propice pour ceux dont l'intérêt principal est la collection!

Assemblées

Une Assemblée générale a été tenue lors du Congrès de Miraflores, dont le rapport a été publié dans *News* no. 27. Le Conseil s'est réunie brièvement à deux reprises à Miraflores, puis en novembre 1996 à Turin en Italie; en février 1997 à Anvers en Belgique; et en novembre 1997 à Gravesend au Royaume Uni. Ces assemblées ont été fréquentées par une moyenne de 9.3 membres. Dans une Société internationale les frais de voyage pour les assemblées sont élevés et le montant prévu du budget était vite épuisé. Quelques membres travaillent à présent pour des Institutions qui financeront leur participation et quelques membres du Conseil ont subvenu eux-mêmes à une partie ou à la totalité des frais. Il n'est pas aisé de convaincre des membres de participer au Conseil alors qu'il est attendu d'eux qu'ils couvriront une partie des frais, où alors les souscriptions doivent encore être augmentées.

Personnel

Le Conseil a été attristé d'apprendre le décès de deux de ses Membres Honoraires: Emmanuel de Bros et Dr. Josef Klimesch. Emmanuel de Bros fût l'un des membres fondateurs de la SEL qui a beaucoup contribué à la Société pendant ses premières années, faisant un usage particulier de son expertise linguistique.

Notre Président, Prof. Dr. Emilio Balletto, a tenu office pendant 12 ans mais a décidé qu'il était temps de mettre un terme à son mandat. A une seule exception près, quand les papiers ne lui parvinrent pas, il n'a jamais manqué une assemblée. Ses larges contacts ont été d'une valeur inestimable pour notre Société et nous lui sommes redevables pour son long et éminent dévouement.

Protection et collection

Une grande partie du temps imparti au Conseil a à nouveau été investi dans une approche suivant laquelle la Société pourrait assister les membres à surmonter les obstacles à la collection existant dans de nombreux pays, tout en démontrant clairement aux autorités que les entomologistes sont responsables et impliqués dans la protection de l'environnement. Notre première tâche était de

comprendre les complexités de la bureaucratie européenne: de différentes questions sont traitées par des Directives différentes: CITES, la Directive des Habitats et la Convention de Berne. Prof. Jacques Lhonoré est en mesure de tenir notre Société informée et nous avons été en contact avec le Secrétariat Général du Conseil de l'Europe, qui nous offre la poste d'observateur à des réunions du Groupe d'Experts en Invertébrés. Il a, toutefois, été souligné que l'évidence scientifique est souvent ignorée au profit de considérations politiques.

Le Conseil a demandé au Comité de Protection de préparer un avant-projet d'un Code du Collectionneur dans l'espoir que la Société pourrait ainsi acquérir une reconnaissance internationale auprès de ceux qui y adhèrent. Il est à espérer que le même processus puisse être entamé dans d'autres continents de sorte à ce qu'un consensus global puisse être atteint vers 2002.

L'attention du Conseil a été attirée vers les activités du membre Michel Tarrier, qui était supposé être en infraction par rapport aux obligations des membres ainsi que décrites dans la section 3(c) du règlement de la SEL. L'expulsion de ce membre conformément à l'article 3.3 des Statuts de la SEL a été décidée.

Publications

Peu après le congrès de Miraflores il était révélé qu'Alain Olivier était préparé à prendre en charge les obligations d'Editeur que Steven Whitebread désirait abandonner. Un progrès a été enregistré dans la régularité de publication de *Nota*. Maintenant que la régularité de publication retourne à la normale, l'éditeur est en mesure d'offrir une publication rapide, et avec l'augmentation des souscriptions il dispose de certains fonds pour financer des planches en couleurs. Le Conseil regrette beaucoup que malgré des assurances les *Suppléments à Nota* contenant les communications des Congrès de Lednice et de Miraflores n'ont pas encore été publiés. *Nouvelles* est paru régulièrement et la Société est redevable à Ugo Dall'Asta pour avoir obtenu les fonds pour couvrir la publication de *Nouvelles* no. 29. Beaucoup de labeur a été effectué par Victor Sarto i Monteys en rassemblant l'information pour *Bibliographia*, mais il n'est plus en mesure de continuer ce travail.

Congrès

Le Dr. U. Dall'Asta a été invité à participer à une assemblée du Conseil pour discuter les arrangements pour SEL XI et cela entraîna d'excellentes communications entre le Conseil et le Comité Organisateur. Suite à la réponse de membres à Miraflores concernant des locations possibles pour SEL XII en 2000, le Dr. W. Mey a offert d'annoncer qu'il a confiance en les arrangements faits pour un Congrès à Bialowieza en Pologne en 2000 avec le Dr. J. Buszko comme secrétaire Organisateur. L'espoir demeure que le congrès suivant en 2002 puisse être un Congrès Mondial de Lépidoptérologie et la location suggérée est Copenhague. La SEL a envoyé ses félicitations à l'assemblée pour le 50ième

anniversaire de la Lepidopterists' Society aux Etats-Unis à laquelle deux membres de la SEL étaient présents.

Région d'étude

Afin d'approfondir la collaboration entre membres et d'initier la recherche sous la coupole de la SEL, il a été suggéré qu'un Site d'Etude pour l'étude courante par des membres ferait progresser le travail de la Société. Aucun site adéquat n'a été identifié jusqu'à présent et les membres sont invités à émettre des suggestions.

Logo

Des logos alternatifs ont été envisagés par le Conseil, mais il a été décidé de maintenir le logo actuel sans modification.

Remerciements

La SEL a une dette particulière envers Willy De Prins pour son travail pour le nombre de membres, ainsi que pour la production et la distribution de *Nouvelles*. Aussi aux Officiants et aux présidents de Comités qui consacrent beaucoup de temps aux affaires de la SEL et aux membres de la famille qui ont accueillis les assemblées du Conseil. Les membres démissionnaires du Conseil sont remerciés pour leurs contributions.

Dr. David Agassiz, mars 1998

Rapport du Trésorier concernant les exercices 1996 et 1997 (voir les tableaux sur p. 25)

Le bilan total de tous les comptes de la SEL, la réserve actuelle en dépôt bancaire incluse, était de 38620,78 DM au 31 décembre 1997. Au 31 décembre 1995 il était encore de 41137,67 DM.

Le lecteur attentif des *Nouvelles 29* ne sera pas surpris d'apprendre que la SEL a dépensé approx. 2500 DM de plus qu'elle n'a eu de recettes pour les années 1996 et 1997.

1. Recettes

Bien sûr, les cotisations des membres constituent l'essentiel de nos recettes. Dans plusieurs pays, les "trésoriers locaux" ont œuvré avec succès à la réception des cotisations des membres de leurs pays respectifs et je tiens à les en remercier chaleureusement.

Il est, de plus, particulièrement réjouissant d'apprendre qu'ainsi de nouveaux membres ont pu être attirés vers la SEL comme, par exemple, au Danemark.

En revanche, quelques membres ont dû être rayés de la liste suite au non-paiement des cotisations pour les deux années écoulées.

Les recettes de subventions et de donations ont augmentées quelque peu, mais elles demeurent encore modestes à l'heure actuelle. Néanmoins, chaque subvention est importante car elle contribue à surmonter les barrières d'ordre économique. Les donations ont constitué un apport bienvenu à rendre *Nota lepidopterologica* plus attrayant par l'insertion de planches en couleur. Nos remerciements chaleureux vont à tous les donateurs qui ont supporté la SEL à une époque où les contributions personnelles ne sont chose facile pour personne.

2. Dépenses

Pour les dépenses administratives, les frais postaux, les frais bancaires et les interventions pour les frais de voyage des membres du Conseil n'ont pu être maintenus à un niveau inférieur suite à l'augmentation des prix.

Il me semble approprié de souligner ici que tous les officiants attirés de la SEL investissent non seulement une bonne partie de leur temps et de leur bonne volonté, mais contribuent également en partie de leurs propres deniers: dans la plupart des cas, la SEL ne peut pas subvenir au remboursement intégral de leurs frais de téléphone, papier, usage d'ordinateur, frais de déplacements etc. Tel est le cas, en particulier, pour les frais de voyage des membres du Conseil, deux fois par an. A l'heure actuelle, il est vrai que pas tous les entomologistes qualifiés et désirés pour une fonction officielle au sein de la SEL, ont le bonheur de percevoir un salaire régulier et satisfaisant. Le budget fixé de 2000 DM par an, ratifié par l'Assemblée Générale en 1990 pour la compensation partielle des frais

de voyage inhérents aux réunions du Conseil, n'est plus approprié, même en appliquant un scénario des plus parcimonieux.

Il faut mentionner que, dans ce contexte, le Trésorier a renoncé, jusqu'à présent, de faire usage de la somme de 3000 DM par an, concédée par l'Assemblée Générale de 1990 pour le support des frais de secrétariat et de comptabilité.

Notre plus important poste au niveau des dépenses est, comme d'habitude, constitué par les frais d'impression et d'envoi de *Nota lepidopterologica*. Entretemps, l'échéance de publication de *Nota lepidopterologica* est à nouveau normalisée. Le volumineux second double numéro du vol. 20 (1997), incluant des planches en couleurs, était publié avant Noël 1997; la facture (approx. 15800 DM) n'a été payée qu'en 1998.

Une bonne qualité de *Nota lepidopterologica* apparaît comme essentielle pour le rayonnement international de la SEL et, par conséquent, pour le nombre de la SEL. Pour répondre aux standards d'application actuellement pour les bonnes revues entomologiques, il est indispensable d'inclure les planches en couleurs requises. Jusqu'à présent, la SEL ne pouvait offrir des planches en couleurs que lorsque les auteurs subvenaient eux-mêmes à leur financement. Le Conseil estime qu'une telle restriction n'est plus acceptable actuellement. Cela a pour conséquence que les frais d'impression de *Nota lepidopterologica* augmenteront annuellement d'un montant allant jusqu'à 4000 DM.

Alors qu'à présent, *Nota lepidopterologica* paraît à intervalle normale et régulière, la publication des Compte-rendus (Lednice, Miraflores) et des Indices de Littérature accuse un retard considérable et des plus regrettables. Dès que le moteur s'activera à nouveau à ce niveau, nous devons faire face à de nouvelles dépenses considérables pour l'impression et l'envoi.

3. Nouveau montant des cotisations

Le montant actuel des cotisations a été fixé en 1988 et a pu être maintenu tel quel pendant une décade. Néanmoins, les ressources financières fixées il y a dix ans sur base des cotisations ne sont plus suffisantes pour la réalisation de nos buts statutaires et pour l'assurance d'un service moderne envers nos membres. Pour cette raison, le Conseil a estimé nécessaire d'augmenter les cotisations d'une manière qui apparaît toutefois comme modérée en comparaison à d'autres sociétés entomologiques.

Le Trésorier vous demande par conséquent de bien vouloir supporter la motion que

A) la cotisation annuelle soit fixée à 65 DM pour les membres individuels et de 80 DM pour les membres corporatifs et que

B) la nouvelle cotation s'applique effectivement dès l'année 1998 en cours.

En ce qui concerne B), il vaut la peine de mentionner que de nombreux membres du continent européen et du Japon ont déjà payé le nouveau montant pour 1998, comme suggéré dans *Nouvelles 29*. Le Trésorier apprécie grandement cette coopération spontanée et non-complicquée.

En conclusion, je tiens à remercier les Commissaires aux Comptes M. Keller (dont le mandat arrive à terme à présent) et M. Gerstberger pour l'examen des comptes.

Munich, le 14 février 1998

Le Trésorier

Le Trésorier informe

Par décision de l'Assemblée Générale de la SEL à Malle (le 24 mars 1998), les tarifs pour 1998 et les années suivantes ont été augmentés à 65 DEM (membres ordinaires) et 80 DEM (membres corporatifs).

Les membres ordinaires ayant payé pour 1998 uniquement l'ancien montant de 50 DEM sont priés d'urgence de compléter leur paiement de 15 DEM dès que possible, après quoi les cartes de membres leurs seront envoyées.

Si vous aviez coutume de payer dans votre propre monnaie au trésorier SEL local représentant votre pays, assurez-vous s.v.p. de bien verser un montant couvrant le change équivalent à 65 DEM ou vérifiez d'avance avec votre trésorier local. La liste des trésoriers locaux se trouve dans *Nouvelles 26* page 28.

Les membres ayant autorisé le Trésorier à procéder à l'encaissement au moyen d'une carte de crédit sont priés de prendre note du nouveau montant qui sera perçu pour la SEL par le libraire Goecke & Evers. Veuillez s.v.p. immédiatement informer le Trésorier de tout change de données concernant votre carte de crédit.

Le Trésorier

Announcement. To all Lepidoptera enthusiasts

We are happy to announce the publication of Faberies' Supplement no. 7, "Liste des Lépidoptères du Québec et du Labrador" (List of the Lepidoptera of Québec and Labrador).

Faberies's Supplement 7 is available from the "Association des entomologistes amateurs du Québec" (address below) at CDN\$15.00 for Canadian members of AEAQ, the "Société d'entomologie du Québec", and the Entomological Society of Canada. The cost for non-members of these three organisations will be CDN\$ 18.00. Additional mail and handling fees are CDN\$ 3.50 for Canadian residents, CDN\$ 5.50 for residents of the U.S.A. and CDN\$ 6.00 (surface mail) or CDN\$ 12.50 (air mail) for residents of other countries. Only cheques and money-orders in Canadian dollars will be accepted. Payment should be made to the order of A.E.A.Q.

Ankündigung: An alle Schmetterlings-Liebhaber

Wir freuen uns, das Erscheinen von Faberies' Supplement Nr. 7 "Liste des Lépidoptères du Québec et du Labrador" (Verzeichnis der Lepidoptera von Québec und Labrador) ankündigen zu können.

Faberies' Supplement 7 kann von der "Association des entomologistes amateurs du Québec" bezogen werden. Der Preis beträgt 15,- CDN\$ für Mitglieder der AEAQ, der Société d'entomologie du Québec und der Entomological Society of Canada, der Preis für nicht-Mitglieder dieser Gesellschaften ist 18,- CDN\$. Zusätzlich werden für Porto und Verpackung 3,50 CDN\$ bei Bestellungen aus Kanada, 5,50 CDN\$ bei Sendungen in die U.S.A. und 6,- CDN\$ (Seeweg) bzw. 12,50 CDN\$ (Luftpost) bei Sendungen ins Ausland berechnet. Es werden nur Schecks und Zahlungsanweisungen in kanadischen Dollars angenommen, wobei als Zahlungsermpfänger die A.E.A.Q. angegeben werden sollte.

Annonce. À tous les amateurs de papillons

Nous sommes heureux de vous annoncer la parution du Supplément 7 de la revue Faberies, la Liste des Lépidoptères du Québec et du Labrador.

Le Supplément 7 de Faberies est disponible à l'adresse de l'Association des entomologistes amateurs du Québec au prix de \$CAN 15.00 pour les membres canadiens de l'AEAQ, de la Société d'entomologie du Québec, et de la Société

d'entomologie du Canada. Il en coûtera \$CAN 18.00 pour les personnes qui ne sont pas membres de ces trois organisations. Les frais de poste et de manutention sont de \$CAN 3.50 pour les résidents du Canada, de \$CAN 5.50 pour les résidents des États-Unis et de \$CAN 6.00 (surface) ou \$CAN 12.50 (par avion) pour les résidents d'autres pays. Seuls les chèques ou mandats en argent canadien seront acceptés. Faites votre paiement à l'ordre de l'A.E.A.Q.

Association des entomologistes
amateurs du Québec
a/s Insectarium de Montréal
4581, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec H1X 2B2
Canada

E-mail: info@aeaq.qc.ca
Phone: (514) 652-6087
Web site: WWW.AEAQ.QC.CA



Endangered Wildlife Trust

Dear fellow environmentalist/ lepidopterist/ entomologist,

THE BRENTON BLUE BUTTERFLY A TEST CASE FOR CONSERVATION IN SOUTH AFRICA

a. Introduction

The Endangered Wildlife Trust is a 25 year old conservation NGO in South Africa with more than 80 projects throughout southern Africa. We are currently spearheading a precedent setting butterfly conservation project that we hope your society will be interested in supporting.

The Brenton Blue (*Orachrysops niobe*) is a lycaenid butterfly species which occurs only at one location near Knysna along the Southern Cape Coast, South Africa. Its habitat elsewhere has been destroyed by coastal housing development and afforestation. In 1995, it came to our attention that a new luxury coastal development was threatening to wipe out the last remaining Brenton Blue Butterfly breeding colony.

b. The Brenton Blue Campaign

By October 1996 it was clear that the Brenton Blue Campaign, a Knysna-based alliance of environmental groups consisting of the local branch of the Wildlife & Environment Society and the Lepidopterists Society of Africa, had been unable to prevent the planned development from proceeding. The butterfly's habitat had been divided up into stands, half of which were already on the property market. A negotiated moratorium on the other half was due to lapse at the end of that month.

Though the Brenton Blue Campaign had been very successful in placing the plight of the Brenton Blue in the public eye, their efforts to involve government were less fruitful. In spite of South Africa's obligations as a signatory to the International Convention on Biological Diversity as well as clear powers in terms of South African legislation, both provincial and national government refused to intervene. It seemed as if South Africa's first 'planned extinction' was unavoidable.

c. Launching of a joint Endangered Wildlife Trust and The Green Trust initiative

A forceful intervention was required and, following requests from the Lepidopterists Society, the Endangered Wildlife Trust and The Green Trust (affiliated very closely with the WWF) launched a joint campaign to save the Brenton Blue and establish a butterfly reserve at Brenton-on-Sea.

Our initial assessment revealed a disturbing lack of political will to resolve the Brenton Blue problematic. The particular section in the Environment Conservation Act that enables the provincial or national government to intervene in such cases, had never before been successfully implemented. Provincial government, in fact, seemed to be shying away from the potential cost of intervening, while national government's position seemed to be based on false information about the biology and ecology of the Brenton Blue that had been passed up from the provincial level. In particular, unconfirmed rumours of 'other populations' of the Brenton Blue occurring somewhere else along the coast had effectively sealed the Brenton Blue's fate.

The Endangered Wildlife Trust and The Green Trust consequently renegotiated a six month moratorium with the developer and launched a comprehensive interdisciplinary scientific assessment of the Brenton Blue and its habitat. The scientific study came to the very firm conclusion that no other populations of this butterfly exist and that the species would become extinct should government not intervene.

d. Success

In the interim one of the butterfly stands had been sold and the owner indicated his intention to commence with building operations in spite of an agreement to the contrary. A hasty court interdict was obtained from the High Court in Cape Town – the first time this had been achieved with respect to a specific species. The stand was eventually purchased by our main corporate sponsor, Nedbank, and donated to the newly formed Brenton Blue Trust.

On the 31st of April 1997, the very day that the moratorium negotiated with the developer lapsed, the national Minister of Environmental Affairs & Tourism, Dr Pallo Jordan, decided to implement Section 31A of the Environment Conservation Act – another first for South African conservation. The developer was thereby prohibited from selling the stands for a period of six months.

e. The way forward

The next step in the Brenton Blue Campaign is for the Minister to expropriate the developer. When the Minister acted to halt the development, he did so with the understanding that the NGO community would assist him in raising the money needed to expropriate the land. Anything between R1.2 to 2 million (circa US\$ 300 000 to 500 000) will be needed for this to take place. The government's moratorium expires at the end of October, by which time the NGO

community hopes to have made a sizeable contribution to the total amount needed. A major effort is currently underway to achieve this.

f. The relevance of the Brenton Blue case

One may ask why such effort is being made to prevent the extinction of a single butterfly species. The Endangered Wildlife Trust, as do the other NGOs involved, feel that species conservation in a vacuum does not result in the establishment of long lasting conservation solutions. The Brenton Blue, however, has become a flagship species for South African conservation. Not only did the Brenton Blue Campaign set very valuable legal precedents, but also contributed to the development of South African conservation in a variety of ways:

- It made the public aware of the rapid overdevelopment of the South African coastline and the habitat destruction that accompanies it. Media coverage of the butterfly was followed by a series of articles in the national press focusing on the mismanagement of coastal development in South Africa and the erosion of the very foundation of our tourism industry. The precedents set by the Brenton Blue Campaign, we hope, will help turn this destructive trend around. Already the embattled provincial government responded by promulgating a new set of legislation aimed at regulating coastal development.
- Final success of the Brenton Blue Campaign, however, will be measured by whether or not it will result in the establishment of South Africa's first Provincial Butterfly Reserve. Such a step would mark the beginning of a more serious orientation toward invertebrate conservation in South Africa, an aspect of conservation that has thus far largely been neglected by our conservation fraternity.
- The Brenton Blue case highlighted a number of serious structural deficiencies in our national conservation system. Successful establishment of the Provincial Butterfly Reserve would create the momentum needed to address these. If, for example, the conservation NGOs are able to make a meaningful contribution towards expropriating the developer and establishing the reserve, they will be in a strong position to insist that government actually makes provision for such eventualities in their future conservation budgets.

At this stage the Brenton Blue Campaign could still register as a defeat or victory for conservation in South Africa. Both government and the conservation NGOs will lose considerable credibility should it prove impossible to save this species from destruction in spite of all the efforts that were made.



g. Conclusion

We hope that your society will be interested in supporting our current Brenton Blue fund-raising initiative. Please contact us via e-mail, fax or telephone if you are interested in participating in the Brenton Blue Campaign or should you have any further questions in this regard.

The Endangered Wildlife Trust hopes that your participation in the Brenton Blue Campaign will mark the beginning of closer co-operation between the Endangered Wildlife Trust and conservation orientated NGOs elsewhere in the world. We would, for example, be keen to facilitate invertebrate research opportunities at our Community-based Resource Management and Conservation projects near the Pafuri Triangle (Kruger National Park) and in southern Mozambique. Alternatively, study visits to our various conservation projects could be organised. Please visit our website at <http://ewt.org.za> to find out more about the wide range of Endangered Wildlife Trust projects.

We look forward to hear from you.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink that reads "John Ledger". The signature is written in a cursive style and is underlined with a thick, dark stroke.

John Ledger (Director)

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Newsletter of the Societas Europaea Lepidopterologica](#)

Jahr/Year: 1998

Band/Volume: [30](#)

Autor(en)/Author(s): diverse

Artikel/Article: [Newsletter of the Societas Europaea Lepidopterologica 30 1](#)